

32/7/2026

MEMORANDUM O VZÁJOMNEJ SPOLUPRÁCI PRI ROZVOJI MIKROREGIÓNU MEDZIBODROŽIA

(ďalej len „Memorandum“)

uzavreté medzi týmito stranami:

Košický samosprávny kraj

so sídlom: Námestie Maratónu mieru č. 10, 042 66 Košice

zastúpený: Ing. Rastislav Trnka, predseda

IČO: 35541016

Združenie pre Medzibodrožie - Bodrogközért Társulás

so sídlom: L. Kossutha 99, 077 01 Kráľovský Chlmec

zastúpený: Ing. Karol Pataky, predseda

IČO: 50013521

Mesto Kráľovský Chlmec

so sídlom: L. Kossutha 1233/99, 077 13 Kráľovský Chlmec

zastúpený: Ing. Karol Pataky, primátor

IČO: 00331619

Obec Bačka

so sídlom: Hlavná 130, 076 84 Bačka

zastúpený: Mgr. Tomáš Andaházy, starosta

IČO: 00331279

Obec Biel

so sídlom: Hlavná 48, 076 41 Biel

zastúpený: Bc. Ladislav Jurčák, starosta

IČO: 00331317

Obec Boľ

so sídlom: Hlavná 216/42, 076 53 Boľ

zastúpený: JUDr. Atila Bohács, starosta

IČO: 00331333

Obec Boľany

so sídlom: Kvetná 243/1, 076 43 Boľany

zastúpený: Dionýz Szabó, starosta

IČO: 00331350

Obec Dobrá

so sídlom: Hlavná 151/9, 076 41 Dobrá

zastúpený: Mikuláš Csoma, starosta

IČO: 00331490

Obec Leles

so sídlom: Leles 62, 076 84 Leles

zastúpený Michal Zurbola, starosta

IČO: 00331686

Obec Malé Trakany

so sídlom: Andora Petrika 208, 076 42 Malé Trakany

zastúpený: Ing. Csilla Bálintová, starostka

IČO: 00331716

Obec Malý Horeš

so sídlom: Družstevná 233, 076 52 Malý Horeš

zastúpený: Bc. Csaba Furik, starosta

IČO: 00331724

Obec Rad

so sídlom: Hlavná 95/10, 076 37 Rad

zastúpený: Mária Mozsárová, starostka

IČO: 00331872

Obec Sol'nička

so sídlom: Sol'nička 68, 076 53 Sol'nička

zastúpený: Ing. Juraj Szatmári, starosta

IČO: 00331937

Obec Somotor

so sídlom: Obchodná 39/7, 076 35 Somotor

zastúpený: Ján Juhász, starosta

IČO: 00331945

Obec Strážne

so sídlom: Ružová 157/21, 076 52 Strážne

zastúpený: Július Horváth, DiS, starosta

IČO: 00331961

Obec Svätá Mária

so sídlom: Bodrog 29, 076 35 Svätá Mária - Bodrog

zastúpený: Alžbeta Mátyášová, starostka

IČO: 00331325

Obec Veľký Kamenec

so sídlom: Veľký Kamenec 255, 076 36 Veľký Kamenec
zastúpený: Attila Nagy, starosta
IČO: 00332097

Obec Vojka

so sídlom: Hlavná 84/26, 076 83 Vojka
zastúpený: Zsolt Kulcsár, starosta
IČO: 00332143

Obec Zátin

so sídlom: Hlavná ulica 241/45, 076 53 Zátin
zastúpený: Miklós Kukó, starosta
IČO: 00332151

spoločne len „účastníci alebo signatári Memoranda“

**Článok I.
Preambula**

1. Mikroregión Medzibodrožia predstavuje jedinečné územie Košického kraja s významným prírodným, kultúrnym a historickým potenciálom.
2. Signatári memoranda deklarujú spoločný záujem na dlhodobom a koordinovanom rozvoji územia s dôrazom na zvyšovanie kvality života obyvateľov, podporu hospodárskeho rastu a ochranu kultúrneho dedičstva.
3. Signatári memoranda vyjadrujú vôľu spolupracovať pri realizácii rozvojových projektov, podpore investícií a zlepšovaní podmienok pre cestovný ruch a podnikanie.
4. Signatári memoranda sa zaväzujú presadzovať princípy partnerstva, subsidiarity, udržateľnosti a vzájomného rešpektu pri všetkých aktivitách realizovaných na území Medzibodrožia. Združenie pre Medzibodrožie deklaruje, že sa pripája a podporuje politiku Košického samosprávneho kraja reprezentovaného jeho predsedom Ing. Rastislavom Trnkom, ktorú regionálna samospráva implementuje v južných oblastiach kraja, plne podporuje prístup Košického samosprávneho kraja k maďarskej komunite v regióne a deklaruje vôľu byť jeho aktívnym a dlhodobým partnerom pri naplňaní tejto politiky.

Článok II.

Definovanie verejného záujmu v rozvoji dotknutého územia

1. Pre účely tohto Memoranda sa za verejný záujem v rozvoji dotknutého územia považuje taký rozvoj a ochrana územia, ktoré smerujú k udržateľnému zvyšovaniu kvality jeho obyvateľov a návštevníkom regiónu.
2. Medzi prioritné oblasti verejného záujmu v rozvoji dotknutého územia patria:
 - a) regionálny rozvoj,

- b) cestovný ruch,
- c) dopravná infraštruktúra,
- d) vodné hospodárstvo,
- e) ochrana kultúrneho a prírodného dedičstva,
- f) cezhraničná spolupráca,
- g) podpora miestneho podnikania a zamestnanosti.

Článok III. Koordinácia spolupráce

1. Koordináciu rozvojových aktivít zabezpečujú signatári memoranda v spolupráci s Košickým samosprávnym krajom.
2. Strany budú spolupracovať najmä prostredníctvom:
 - a) pravidelných spoločných pracovných stretnutí,
 - b) spoločných projektových tímov,
 - c) spoločnej prípravy strategických dokumentov,
 - d) spoločného presadzovania rozvojových priorít dotknutého územia na pôde národných a európskym inštitúcií.

Článok IV. Ciele spolupráce

1. Signatári memoranda presadzujú tieto ciele spolupráce:
 - a) Zvýšenie konkurencieschopnosti regiónu,
 - b) Zlepšenie dopravnej dostupnosti územia,
 - c) Rozvoj moderného a udržateľného cestovného ruchu,
 - d) Vytváranie podmienok pre nové investície,
 - e) Podpora zamestnanosti a podnikateľského prostredia,
 - f) Zachovanie kultúrnej identity a tradičných hodnôt regiónu,
 - g) Posilnenie zastúpenia záujmov regiónu pri tvorbe regionálnych a krajských rozvojových politík.

Článok V. Rozvoj dopravnej a technickej infraštruktúry

1. Signatári memoranda budú podporovať najmä:
 - a) rekonštrukciu ciest II. a III. triedy,
 - b) budovanie cyklistickej infraštruktúry,
 - c) modernizáciu verejnej dopravy,
 - d) rozvoj vodohospodárskej infraštruktúry,
 - e) budovanie kanalizácií a čistiarní odpadových vôd,
 - f) rozširovanie digitálnej infraštruktúry,
 - g) budovanie verejných priestranstiev a oddychových zón.

Článok VI.

Rozvoj cestovného ruchu

1. Prioritnými oblasťami v rozvoji cestovného ruchu sú:
 - a) rozvoj vodnej turistiky na riekach Bodrog, Latorica a Tisa,
 - b) budovanie prístavísk a nástupných miest pre vodákov,
 - c) rozvoj cykloturistiky a peších trás,
 - d) podpora vidieckeho a gastronomického turizmu,
 - e) prezentácia kultúrneho dedičstva regiónu,
 - f) podpora tradičných podujatí a festivalov,
 - g) rozvoj ubytovacích a doplnkových služieb.

Článok VII.

Investície a hospodársky rozvoj

1. Signatári budú podporovať vytváranie podmienok pre verejné aj súkromné investície.
2. Prioritou bude:
 - a) príprava investičných projektov,
 - b) využívanie európskych fondov,
 - c) podpora malých a stredných podnikateľov,
 - d) rozvoj poľnohospodárstva a potravinárstva,
 - e) podpora inovatívnych a zelených riešení.

Článok VIII.

Kultúrne dedičstvo a identita regiónu

1. Strany uznávajú význam kultúrnej rozmanitosti Medzibodrožia ako jednej z hlavných hodnôt regiónu.
2. Budú podporovať:
 - a) zachovanie kultúrneho dedičstva národnostných komunit,
 - b) obnovu historických objektov,
 - c) rozvoj kultúrnych a spoločenských aktivít,
 - d) cezhraničné kultúrne partnerstvá.

Článok IX.

Národnostné komunity a kultúrna rozmanitosť

1. Signatári považujú národnostné komunity žijúce na území Medzibodrožia za prirodzenú a neoddeliteľnú súčasť identity regiónu a zavazujú sa podporovať podmienky pre zachovanie ich jazyka, kultúry, tradícií a spoločenského života.
2. Košický samosprávny kraj a Združenie pre Medzibodrožie budú podporovať iniciatívy smerujúce k posilňovaniu postavenia národnostných komunit, rozvoju kultúrnej spolupráce, dvojjazyčnej prezentácie kultúrneho dedičstva a cezhraničných partnerstiev.

3. Signatári podporujú vytváranie podmienok pre plnohodnotné zapojenie príslušníkov národnostných menšín do spoločenského, kultúrneho a hospodárskeho života regiónu a považujú ich prínos pre rozvoj Medzibodrožia za významnú súčasť budúcnosti regiónu.

Článok X.

Cezhraničná spolupráca

1. Signatári budú rozvíjať partnerstvá s regiónmi v Maďarsku. Iniciatívy cezhraničnej spolupráce budú vyvíjané v týchto oblastiach:
 - a) spoločná príprava a realizácia projektov financovaných z fondov Európskej únie,
 - b) koordinácia rozvoja cezhraničnej dopravnej, turistickej a cyklistickej infraštruktúry,
 - c) vytváranie spoločných turistických produktov a marketingu regiónu Medzibodrožia,
 - d) spolupráca v oblasti ochrany prírodného a kultúrneho dedičstva, vodného hospodárstva a adaptácie na klimatické zmeny,
 - e) podpora spolupráce škôl, kultúrnych inštitúcií, športových organizácií, podnikateľských subjektov a občianskych združení na oboch stranách hranice.
2. Signatári budú spoločne presadzovať záujmy cezhraničného regiónu vo vzťahu k národným orgánom, európskym inštitúciám a medzinárodným partnerom s cieľom získať podporu pre strategické projekty, ktoré prispievajú k rozvoju Medzibodrožia ako prirodzeného cezhraničného priestoru.

Článok XI.

Politická podpora a partnerstvo s Košickým samosprávnym krajom

1. Signatári konštatujú, že za posledné obdobie rokov došlo k významnému posilneniu spolupráce medzi Košickým samosprávnym krajom a regiónom Medzibodrožia, čo vytvorilo predpoklady pre efektívnejšie presadzovanie rozvojových záujmov južných okresov kraja.
2. Združenie pre Medzibodrožie oceňuje prístup Košického samosprávneho kraja reprezentovaného jeho predsedom Ing. Rastislavom Trnkom, založený na princípoch partnerstva, regionálnej súdržnosti, rešpektu ku kultúrnej a jazykovej rozmanitosti a podpore vyváženého rozvoja všetkých regiónov kraja. Signatári memoranda vyjadrujú presvedčenie, že pokračovanie tejto politiky predstavuje dôležitý predpoklad ďalšieho rozvoja Medzibodrožia a zvyšovania kvality života jeho obyvateľov.
3. Združenie pre Medzibodrožie deklaruje pripravenosť aktívne spolupracovať s Košickým samosprávnym krajom a jeho predstaviteľov pri presadzovaní rozvojových priorít regiónu a pri naplňovaní spoločnej vízie moderného, prosperujúceho a otvoreného Medzibodrožia.

Článok XII.

Partnerstvo a zastúpenie záujmov regiónu

1. Signatári memoranda považujú za dôležité vytvárať podmienky pre aktívne zastúpenie rozvojových potrieb a priorít mikroregiónu Medzibodrožia v rozhodovacích procesoch na regionálnej, národnej a medzinárodnej úrovni.
2. Signatári memoranda vychádzajú z presvedčenia, že dlhodobý rozvoj Medzibodrožia je možné dosiahnuť len na základe dôvery, partnerstva a aktívnej spolupráce medzi Košickým samosprávnym krajom, miestnymi samosprávami a reprezentantmi komunít, ktoré historicky formovali identitu tohto územia.
3. Strany memoranda budú podporovať pravidelný dialóg medzi miestnymi samosprávami, Košickým samosprávnym krajom, štátnou správou, podnikateľským sektorom a občianskou spoločnosťou s cieľom zabezpečiť vyvážený rozvoj územia.
4. Signatári memoranda vyjadrujú spoločný záujem na tom, aby špecifické potreby južných okresov Košického kraja a územia Medzibodrožia boli primerane zohľadňované pri tvorbe strategických, investičných a rozvojových dokumentov Košického samosprávneho kraja.
5. Združenie pre Medzibodrožie podporuje prístup Košického samosprávneho kraja k maďarskej komunite v regióne, ktorý je založený na rešpekte, rovnocennom uznaní a aktívnej podpore jazykových, kultúrnych a spoločenských potrieb maďarsky hovoriacich obyvateľov južných okresov kraja. Združenie považuje tento prístup za správny, potrebný a hodný nasledovania.
6. Signatári memoranda budú podporovať vytváranie partnerstiev medzi obcami regiónu a organizáciami pôsobiacimi v oblasti regionálneho rozvoja, cestovného ruchu, kultúry, školstva a cezhraničnej spolupráce.
7. Košický samosprávny kraj ako strategický partner regiónu bude v rámci svojich kompetencií napomáhať presadzovaniu rozvojových priorít Medzibodrožia, najmä v oblastiach:
 - a) regionálneho rozvoja,
 - b) dopravnej a technickej infraštruktúry,
 - c) cestovného ruchu,
 - d) ochrany kultúrneho a prírodného dedičstva,
 - e) cezhraničnej spolupráce,
 - f) získavania externých finančných zdrojov.

Článok XIII.

Spoločné rozvojové priority

1. Signatári memoranda deklarujú podporu a spoluprácu pri príprave a realizácii nasledovných strategických iniciatív:
 - a) Rozvoj destinácie „Krajina troch riek“
 - vytvorenie spoločného turistického produktu na území Bodrogu, Latorice a Tisy,
 - prepojenie vodnej, cyklistickej a pešej turistiky,
 - vytvorenie jednotného značenia a spoločnej regionálnej identity.
 - b) Rozvoj vodnej turistiky
 - budovanie nástupných miest pre vodákov,

- malé prístaviská a móla,
 - požičovne plavidiel,
 - vytvorenie siete vodáckych táborísk,
 - podpora splavov Bodrogu, Latorice a Tisy.
- c) Obnova historických riečnych tradícií
- podpora tradičného rybárstva,
 - prezentácia riečnych remesiel,
 - organizácia festivalov spojených s vodou a pltníctvom,
 - budovanie tematických návštevníckych centier.
- d) Rozvoj vinohradníctva a vínnej turistiky
- prepojenie Medzibodrožia s Tokajskou vinohradníckou oblasťou,
 - tvorba vínnych ciest,
 - podpora lokálnych vinárov a producentov.
- e) Podpora gastronomického dedičstva regiónu
- rozvoj regionálnej značky produktov Medzibodrožia,
 - propagácia tradičnej maďarskej, slovenskej a rusínskej kuchyne,
 - vytvorenie siete regionálnych producentov.
- f) Ochrana a prezentácia kultúrneho dedičstva
- obnova historických kaštieľov, kúrií a sakrálnych pamiatok,
 - podpora dvojazyčnej interpretácie kultúrneho dedičstva,
 - rozvoj tematických kultúrnych trás.
- g) Podpora cezhraničného priestoru Medzibodrožia
- koordinácia spoločných projektov s partnermi v Maďarsku,
 - rozvoj spoločných turistických produktov,
 - podpora cezhraničných kultúrnych a športových podujatí.
- h) Rozvoj ekoturizmu v území CHKO Latorica
- budovanie pozorovateľní vtáctva,
 - náučné chodníky,
 - environmentálne vzdelávanie,
 - podpora mäkkých foriem cestovného ruchu.
- i) Smart Medzibodrožie
- inteligentné turistické navigačné systémy,
 - digitálne mapy a aplikácie,
 - spoločná dátová platforma regiónu,
 - moderné informačné centrá.
- j) Podpora návratu mladých ľudí do regiónu
- vytváranie podmienok pre podnikanie,
 - rozvoj coworkingových a komunitných priestorov,
 - podpora kreatívneho priemyslu a rodinných podnikov.
- k) Vytvorenie centra maďarskej kultúry Medzibodrožia
- regionálne kultúrne centrum maďarskej kultúry,
 - dokumentačné pracovisko dejín Medzibodrožia,
 - múzeum tradičného života pri Bodrogu,
 - centrum slovensko-maďarskej cezhraničnej spolupráce.

Článok XIV.

Spolupráca s Košickým samosprávnym krajom

1. Združenie pre Medzibodrožie deklaruje, že si za svojho primárneho strategického partnera považuje Košický samosprávny kraj a jeho reprezentantov. Združenie chce byť jeho aktívnym partnerom pri napĺňaní rozvojovej politiky voči južným okresom kraja, pri presadzovaní záujmov maďarskej komunity a pri realizácii všetkých iniciatív smerujúcich k rozvoju Medzibodrožia.
2. Košický samosprávny kraj je vnímaný ako strategický partner pri:
 - a) koordinácii regionálneho rozvoja,
 - b) príprave investičných projektov,
 - c) podpore cestovného ruchu,
 - d) získavaní externých zdrojov financovania,
 - e) presadzovaní rozvojových priorít Medzibodrožia na národnej úrovni.

Článok XV.

Záverečné ustanovenia

1. Toto Memorandum nemá vplyv na práva a povinnosti zaviazaných strán, vyplývajúce z všeobecne platných právnych predpisov a z dohôd s tretím stranami.
2. Strany Memoranda berú na vedomie, že právne úkony, ktoré vzniknú alebo budú vyvolané na základe napĺňania cieľov tohto Memoranda, nadobudnú platnosť a účinnosť až ich schválením príslušnými orgánmi strán Memoranda, ak takéto schválenie bude vyplývať z príslušných právnych predpisov.
3. Memorandum sa uzatvára na dobu 7 rokov.
4. Vzájomná spolupráca môže byť ukončená písomnou dohodou. Každá zo zúčastnených strán Memoranda môže Memorandum vypovedať písomnou výpoveďou aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je tri mesiace a začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho mesiaca po dni doručenia výpovede. V prípade dobrovoľného zverejnenia Memoranda na webovom sídle, alebo na propagačných materiáloch sa strany Memoranda zaväzujú do desiatich kalendárnych dní od ukončenia spolupráce odstrániť zverejnené znenie Memoranda.
5. Partneri vyhlasujú, že z tohto memoranda nevyplýva žiadnemu z partnerov finančný záväzok.
6. Ustanovenia tohto Memoranda môžu zúčastnené strany meniť po vzájomnej dohode formou písomných dodatkov.
7. Toto Memorandum nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oprávnenými zástupcami všetkých zúčastnených strán Memoranda a účinnosť v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v registri v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z.

o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií). Vyhotovuje sa v 19tich rovnopisoch, pričom každá zo strán Memoranda obdrží jedno (1) vyhotovenie.

8. Zúčastnené strany Memoranda vyhlasujú, že si toto Memorandum riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu porozumeli, ich prejavy sú dostatočne jasné, určité, zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto Memoranda a súhlasu ho podpisujú.

Košický samosprávny kraj

Ing. Rastislav TRNKA, predseda

Združenie pre Medzibodrožie - Bodrogközért Társulás

Ing. Karol PATAKY, predseda

Mesto Kráľovský Chlmec

Ing. Karol PATAKY, primátor

Obec Bačka

Mgr. Tomáš ANDAHÁZY, starosta

Obec Biel

Bc. Ladislav JURČÁK, starosta

Obec Boľ

JUDr. Atila BOHÁCS, starosta

Obec Boľany

Dionýz SZABÓ, starosta

Obec Dobrá

Mikuláš CSOMA, starosta

Obec Leles

Michal ZURBOLA, starosta

Obec Malé Trakany

Ing. Csilla BÁLINTOVÁ, starostka

Obec Malý Horeš

Bc. Csaba FURIK, starosta

Obec Rad

Mária MOZSÁROVÁ, starostka

Obec Soľníčka

Ing. Juraj SZATMÁRI, starosta

Obec Somotor

Ján JUHÁSZ, starosta

Obec Strážne

Július HORVÁTH, DiS., starosta

Obec Svätá Mária

Alžbeta MÁTYÁSOVÁ, starostka

Obec Veľký Kamenec

Attila NAGY, starosta

Obec Vojka

Zsolt KULCSÁR, starosta

Obec Zátin

Miklós KUKÓ, starosta

V KRAĽOVSKOM CHLMCI, dňa 16.06.2016